

**Zeitschrift:** Revue de Théologie et de Philosophie  
**Herausgeber:** Revue de Théologie et de Philosophie  
**Band:** 32 (1982)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Institut d'histoire de la réformation : 6e rapport d'activité 1979-1981  
**Autor:** Backus, I. / Fraenkel, P. / Lardet, P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-381220>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INSTITUT D'HISTOIRE DE LA RÉFORMATION

### 6<sup>e</sup> RAPPORT D'ACTIVITÉ 1979-1981 \*

#### I. SITUATION UNIVERSITAIRE, PERSONNEL ET RESSOURCES

##### 1. *Personnel et ressources*

A nos effectifs demeurés inchangés (P. Fraenkel, directeur; I. Backus et P. Lardet, maîtres-assistants; M. Droin, bibliothécaire; Pham Phuong Thu, secrétaire) est venu s'ajouter Luc Perrottet, licencié en histoire, que la générosité du Rectorat nous a permis d'engager comme assistant pour un an à compter d'avril 1981 en vue de la publication de cours inédits de Théodore de Bèze.

##### 2. *Bourse Georges Regard*

Fondée grâce à M<sup>me</sup> V. Regard-de Rougemont, cette bourse a encore bénéficié de quelques petits dons. Elle nous permet de financer un séjour de travail de deux mois au taux fédéral mensuel de 1000 francs. Pour informations et candidatures, s'adresser à l'Institut.

##### 3. *Bibliothèque*

Depuis notre dernier rapport, la bibliothèque de l'Institut s'est enrichie de 270 titres, portant le total à 930 ouvrages, composé pour moitié de textes du XVI<sup>e</sup> siècle. Parmi les acquisitions récentes particulièrement notables, nous disposons désormais des œuvres complètes de S. Ambroise en xérocopie (Bâle 1516), nous sommes en train de compléter en xérocopies ou microfilms une collection des œuvres de François Lambert, enfin nous avons commencé et continuerons d'acquérir la *Gesamtausgabe* d'Osiander (éditée par G. Müller et G. Seebass, 3 vol. parus chez Mohn à Gütersloh depuis 1975).

\* Cf. les rapports précédents, *Revue de Théologie et de Philosophie*, 3<sup>e</sup> série, 22 (1972), p. 42-50; 23 (1973), p. 436-443; 26 (1976), p. 218-225; 27 (1977), p. 333-340; 112 (1980), p. 183-187.

## II. TRAVAUX SCIENTIFIQUES

1. *Corpus Catholicorum*

L'*Enchiridion* de Jean Eck (éd. critique par P. Fraenkel) est paru: t. 34 de la série, Münster 1979, 139 + 470 p.

2. *Martini Bucer Opera*

a) *Textes*: La *Refutatio locorum Eccii* (éditée par P. Fraenkel) est sous presse: les premières épreuves ont été corrigées, les registres composés. Une première transcription complète du *Florilège Patristique* et de ses suppléments (édité par P. Fraenkel) avec annotation est d'ores et déjà terminée. Du *Commentaire sur l'Evangile de Jean* (édité par I. Backus), la moitié environ du texte a été traitée et fera l'objet d'un premier volume dont le dactylogramme devrait être au point à la fin de 1981.

b) *Bibliographie*: L'enquête par pays sur les éditions anciennes subsistantes est achevée en ce qui nous concerne (à savoir, pour la Suisse, l'Italie, les Pays-Bas et les pays scandinaves). Notre inventaire forme un dossier déjà volumineux qui va être transmis à l'équipe bucérienne de Strasbourg pour être complété par d'autres apports et mis à la disposition des chercheurs. Les *addenda et corrigenda* aux bibliographies de Mentz et de Stuperich viennent d'être réunis dans un article (« Vers une nouvelle bibliographie bucérienne: résultats d'un premier inventaire ») destiné à paraître dans un prochain *Cahier de la Revue de Théologie et de Philosophie* (Genève-Lausanne-Neuchâtel).

3. *Bibliotheca Dissidentium*

Les notices sur M. Borrhaus (sous presse) et sur Th. Thamer (terminée) ont été rédigées par I. Backus pour cette série consacrée aux « non-conformistes religieux des 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles ». Elles paraîtront respectivement dans les t. 2 et 3.

4. *Edition de Cours de Théodore de Bèze*

Il s'agit de cours inédits sur les Epîtres aux Romains et aux Hébreux (1564-1566) conservés à Zurich, et de thèses d'étudiants, fondées sur ces cours et conservées à Genève. L. Perrottet a pu entreprendre cette édition grâce au salaire d'assistant qu'a bien voulu nous accorder le Rectorat (*sup. ad I, 1*).

### 5. Editions du Musée Historique de la Réformation

a) *Correspondance de Théodore de Bèze*: Le t. 10 (1569) a paru en 1980. Le t. 11 est en cours.

b) *Registres de la Compagnie des Pasteurs*: Le t. 6 (1589-1594) a paru en 1980. Le t. 7 est en cours.

### 6. Autres publications

a) Collective: I. BACKUS, P. FRAENKEL, L. GIARD, P. LARDET, W. SPARN: «Logique et théologie au XVI<sup>e</sup> siècle: aux sources de l'argumentation de Martin Bucer», *Cahiers de la Revue de Théologie et de Philosophie*, Genève-Lausanne-Neuchâtel 1980, 79 p.

b) Individuelles: I. BACKUS: *The Reformed Roots of the English New Testament*, Pittsburgh (Pa.) 1980, XXII + 216 p.

La même: «La théorie logique de Martin Bucer. Quelques remarques sur les conditions de vérité et sur la prédication chez P. Crockaert, G. de Trébizonde, R. Lever et M. Bucer», dans *Logique et théologie...*, *sup. ad* 5. a), p. 27-39.

La même: «Some patristic notions of 'substantia' and 'essentia' in the theology of Bucer and Brenz (1528)», *Theologische Zeitschrift* (Basel) 37 (1981), p. 65-71.

G. CHRISTIANSON: *Cesarini: the conciliar cardinal*, St. Ottilien 1979, 214 p.

P. FRAENKEL: Edition critique de l'*Enchiridion* de Jean Eck (cf. *sup. ad* II. 1).

La même: «Die Augustana und das Gespräch mit Rom, 1540-1541», dans *Bekenntnis und Einheit der Kirche. Studien zum Konkordienbuch* (M. Brecht et R. Schwarz éd.), Stuttgart 1980, p. 89-103.

La même: «Satis est? Schrift, Tradition, Bekenntnis», dans *Confessio Augustana und Confutatio. Der Augsburger Reichstag und die Einheit der Kirche* (E. Iserloh éd.), RST 118, Münster 1980, p. 286-300.

La même: «Réponse à E. Gounelle: Pourquoi après la Confession d'Augsbourg d'autres confessions de foi dans les Eglises de la Réforme?» dans *La Confession d'Augsbourg. Autour d'un colloque œcuménique international*, Le point théologique 37, Paris 1980, p. 115-122.

La même: «Zwischen Altkatholizismus und Caesaropapismus. Zu Martin Bucers Materialsammlung über die Rolle des Papsttums in der alten Kirche», dans *Reformatio Ecclesiae* (Festgabe für E. Iserloh), Paderborn 1980, p. 597-613.

La même: «La proposition chez Sturm et Lever», dans *Logique et théologie...*, *sup. ad* 5. a), p. 41-52.

P. LARDET: «La rhétorique revendiquée: Martin Bucer contre Robert d'Avranches (1534)», dans *Logique et théologie...*, *sup. ad* 5. a), p. 53-75.

Le même: « Epistolaires médiévaux de saint Jérôme: jalons pour un classement », *Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie* 28 (1981), p. 271-289.

N.B. Les études de M. DROIN-BRIDEL (« Vingt-sept pamphlets huguenots 1560-1562 provenant de la bibliothèque Tronchin ») et d'O. LABARTHE (« Jean-François Salvart 1530-1585. Vie, œuvre et correspondance ») sous presse lors de notre précédent rapport (*op. cit.*, p. 185) ont paru depuis (en compagnie d'une étude de M.-C. JUNOD: « L'enquête contre Aimon de Grandson, évêque de Genève, 1227 ») dans *Polémiques religieuses. Etudes et textes* (Mémoires et Documents publiés par la Société d'Histoire et d'Archéologie de Genève, t. 48), Genève 1979 (respectivement aux p. 183-344; 345-480; 1-182).

### III. DOCTORANTS, SUJETS DE THÈSE, SOUTENANCES

a) En préparation: Jean-Blaise Fellay, *Théodore de Bèze et les Annotations à l'Épître aux Romains* (Genève).

Elsie McKee, *Le diaconat chez Calvin* (Princeton).

Mario Turchetti, *Dalla giurisprudenza alla storia: François Bauduin 1520-1573* (Genève).

b) Soutenus: 28 avril 1980: Ian McPhee, *La prédestination chez Bèze et Calvin*, Ph.D., Cambridge.

7 juin 1980: Pierre Lardet, *L'Apologie contre Rufin de saint Jérôme*, Doctorat d'Etat ès Lettres, Paris.

1<sup>er</sup> juillet 1981: William McComish, *The Epigones (the Theology of the Genevan Academy at the Time of the Synod of Dort)*, Doctorat en Théologie, Genève.

c) *Honoris causa*: Décerné à P. Fraenkel le 1<sup>er</sup> février 1980 (Université de Strasbourg).

### IV. VISITEURS, PARTICIPATION À DES COLLOQUES

Parmi les visiteurs de l'Institut mentionnons en particulier M. G. Hobbs, ancien assistant de l'Institut, enseignant désormais à Vancouver, qui a pu faire chez nous un séjour prolongé, consacré à la poursuite de son édition du *Commentaire sur les Psaumes* de Bucer.

Les membres de notre équipe ont participé à divers congrès ou colloques scientifiques:

1979: Oxford, International Patristic Conference (I. Backus, P. Lardet); Augsburg, Colloque du Corpus Catholicorum (Jubilé de la Confession d'Augsbourg) (P. Fraenkel).

- 1980: Paris, Soutenances de thèse sur Erasme d'A. Godin (P. Lardet) et de J. Chomarat (I. Backus); Strasbourg, leçon de P. Fraenkel (« Histoire de l'Eglise, histoire d'une tradition »); Paris, Colloque œcuménique international sur la Confession d'Augsbourg, communication de P. Fraenkel (« La Confession d'Augsbourg et les autres confessions de foi »); Oslo et Lund, leçons et séminaires donnés par P. Fraenkel (« Henrik VIII:s kamp mot Luther »; « Mäsofferläran mellan Medeltid och Motreformation »); Neuchâtel, Colloque Farel (I. Backus).
- 1981: Genève, Faculté des lettres, participation de P. Fraenkel à la soutenance d'un mémoire sur la réfutation calviniste de Bellarmin par L. Daneau et Du Jon (L. Perrottet); Genève, communication de P. Fraenkel à la Société du Musée Historique de la Réformation (« Eck, Bucer et Bèze: douze ans de travaux »); séjour de recherches d'I. Backus à la Huntington Library, San Marino, Calif.

## V. COLLOQUES ET L'INSTITUT

### 1979-1980

- 12 novembre: Les premières traductions françaises (1529-1534) de textes de Bucer (B. Roussel, Strasbourg).
- 10 décembre: Le traité des Conciles de Luther, traductions latine et française (P. Fraenkel). Censure genevoise de Nicolaus Hemmingius (Hemmingsen) (I. Backus).
- 21 janvier: La rhétorique appliquée au débat eucharistique chez Luther, Brenz, Bucer et Zwingli (P. Lardet).
- 18 février: Carranza utilisateur de Luther et de Melanchthon (I. Tellechea Idigoras, Salamanque).
- 10 mars: L'*Apologie* de T. Giacomelli (1542). Recherches sur l'évangélisme en Italie (A. Prosperi, Bologne).
- 19 mai: Bucer exégète du Psautier (G. Hobbs, Vancouver/Genève).
- 9 juin: Luther et la canonistique (E. Corecco, Fribourg).

### 1980-1981

- 3 novembre: Calvin et la tradition exégétique (sur *Act.* 2,42) (E. McKee).
- 15 décembre et 19 janvier: La critique de Calvin et de Bèze chez Bellarmin (W. McComish).
- 16 février: L'anthropologie de Trente chez Chemnitz et Andrade (M. A. Rodrigues, Coïmbra).
- 16 mars: Bucer et la loi naturelle (excursus sur le *Ps.* 1) (G. Hobbs, Vancouver/Strasbourg).

27 avril: Erasme et l'exégèse du Ps. 84 (Ch. Béné, Grenoble).

18 mai: L'antitrinitarisme aux 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles (A. Séguenny, Strasbourg, et I. Backus).

15 juin: La doctrine du baptême chez Bucer et Erasme (A. Godin, Paris).

Notons parmi les participants extérieurs réguliers M<sup>lle</sup> Berthoud (Neuchâtel). MM. Locher (Berne) et Béné (Grenoble).

## VI. RENCONTRE DES INSTITUTS D'HISTOIRE DE LA RÉFORME.

### RENCONTRES DES ÉDITEURS DE BUCER

Organisée par notre Institut à Genève les 26-27 octobre 1979, elle a rassemblé 26 participants. De l'extérieur étaient représentées les équipes de Tübingen (MM. Oberman, Burger, Jürgens, Meier, Zur Mühlen, Schulze), Strasbourg (MM. Lienhard, Rott, Denis, Millet), Fribourg (P. Bedouelle), Zurich (M. Büsser), Grenoble (M. Béné). Diverses communications ont été présentées:

- Le *Quincuplex Psalterium* de Lefèvre (G. Bedouelle).
- La vie et la théologie de Louis Tronchin (O. Fatio).
- La notion d'Eglise chez les réfugiés de la vallée du Rhin (1544-1564) (Ph. Denis).
- Les activités du GRENEP de Strasbourg (M. Lienhard).
- La correspondance de Capiton (O. Millet).
- Un pamphlet strasbourgeois de 1523 contre Capiton (J. Rott).
- Le *De vita spirituali animae* de Gerson (Chr. Burger).
- Die « Vertriebenentheologie » (projet d'ouvrage) (H. A. Oberman).
- La doctrine eucharistique dans les derniers écrits de Zwingli (F. Büsser).

Deux rencontres ont réuni à notre Institut les éditeurs des commentaires bibliques de Bucer, l'une en mai 1980, l'autre en juin 1981.

### *Résumés de quelques travaux présentés aux colloques*

*I. Backus. Censure genevoise de Nicolaus Hemmingius* (10 décembre 1979). Les *Opuscula* de l'évêque luthérien danois Niels Hemmingsen (Nicolaus Hemmingius) publiés à Genève en 1586 comportent une longue préface de Simon Goulart, mettant le lecteur en garde surtout contre la doctrine du libre arbitre et de la prédestination (que Hemmingius présente à la manière de Mélanchthon). La première partie de cette préface est en grande partie



composée d'extraits du *De praedestinatione* (1582) de Théodore de Bèze, le reste en étant une élaboration du censeur lui-même.

I. Tellechea Idigoras. *Carranza et les réformateurs* (18 février 1980).

Parmi les papiers de l'archevêque de Tolède, Bartolomeo Carranza, saisis en 1562 par l'Inquisition, se trouvent des «extraits» des *Loci communes* de Mélanchthon (1535), faits au Concile de Trente. Un examen approfondi y révèle un véritable dialogue entre Carranza et Mélanchthon: en effet, on trouve, outre des extraits des résumés des adaptations, des polémiques, qui permettent de conclure à une appropriation critique. Un travail analogue reste à faire sur les textes que Carranza a tirés du *Commentaire aux Galates* (1531) de Luther.

E. McKee. *Calvin et la tradition exégétique sur Act. 2,42* (3 novembre 1980).

Une ancienne tradition latine, fondée sur la traduction de saint Jérôme, reconnaît dans ce verset trois éléments seulement: enseignement, eucharistie et prière. A l'époque de Calvin, de nombreux exégètes y voyaient quatre éléments, distinguant *koinōnia* de *klasis tou artou*. On était cependant loin d'être d'accord sur l'identification de ces actions: collecte et distribution des aumônes; eucharistie et aumônes; solidarité spirituelle et aumône ou eucharistie, etc. Calvin a été obligé d'opérer un tri parmi de telles solutions pour proposer la sienne, qui tend à faire ressortir le lien entre la pratique du culte et celle de la bienfaisance.

A. Séguenny. *L'antitrinitarisme au XVI<sup>e</sup> siècle* (18 mai 1981).

Le rationalisme que révèle la pensée antitrinitaire du XVI<sup>e</sup> siècle ne vise pas uniquement la conception de la divinité elle-même. On y trouve aussi un fort accent christologique: pour les antitrinitaires le Christ, dépouillé en grande partie de son rôle de rédempteur, devient surtout le maître qui enseigne les mystères divins et le modèle du croyant parfait: ainsi les antitrinitaires reprennent à leur manière certains thèmes de la pensée médiévale tel l'imitation du Christ.

N.B. La communication de P. Lardet du 21 janvier 1980 est publiée dans: *Logique et théologie au XVI<sup>e</sup> siècle: Aux sources de l'argumentation de Martin Bucer* dans la série: *Cahiers de la Revue de Théologie et de Philosophie*.

Juillet 1981

I. Backus  
P. Fraenkel  
P. Lardet